

媒体垂询，请联络：

马库斯·凯珀（Markus Keiper）（MTU 亚洲私人有限公司，新加坡）

电话：+65 6860 9448

电子邮件：markus.keiper@mtu-online.com

徐晶晶（博雅公共关系，上海）

电话：+86 21 5403 2121 - 229

电子邮件：kitty.xu@bm.com

ENGINES

ONSITE ENERGY &
COMPONENTS

Tognum 与中国北方工业集团开展新的合作，通过现有合资公司在中国组装发动机及发电机组

Tognum AG
Corporate Communications
Maybachplatz 1
88045 Friedrichshafen/Germany
www.tognum.com

- **Tognum 全球市场扩张战略进一步向前推进**
- **为国内核电站提供应急备用发电机组**
- **为国内客户提供船舶用发电机**

2010年9月9日，中国大同——全球推进系统及电力解决方案领域的专业提供商 Tognum 与中国北方工业集团在山西大同就一项的新合作举行了启动仪式，共同进行大型高速 MTU 柴油机和应急备用发电机组的组装。

这一新的合作将通过 Tognum 与中国北方工业集团在大同现有的合资公司山西北方安特优发动机有限责任公司进行。该合资企业的持有者为 Tognum 的子公司——MTU 亚洲私人有限公司（MTU Asia Pte. Ltd）及中国北方工业集团旗下的山西柴油机工业有限责任公司（山柴公司）。自 1986 年以来，山柴公司一直从事于 MTU 发动机的特许生产。值此启动之际，Tognum 首席执行官 Volker Heuer 表示：“此次新的合作不仅标志着 Tognum 亚洲市场扩张战略的持续推进，也为我们在市场上取得强有力的地位创造了理想条件。该合资公司将为中国核电站提供应急备用发电机组，并为中国海军及海岸警卫队提供发动机。”

此外，MTU 和中国北方工业集团还与法国核电企业阿海珐（Areva）结成联盟，为中国核电站提供符合最高安全标准的应急备用发电机组。为满足国内市场巨大的能源需求，中国政府已经宣布将建造 100 多座核电站；因此，未来几年核电市场将呈现显著增长。最近，MTU 还拓展了在国内矿业领域的业

新闻稿

务，为华北的矿业企业提供了多台 4000 系列发动机；大同合资公司的先进测试台和检修设备将为这些发动机的运作提供有力支持。

ENGINES
ON-SITE ENERGY &
COMPONENTS

Tognum 计划在未来几年内显著提高集团在亚洲地区的收入，与中国北方工业集团的合作正是这一“亚洲战略”的重要组成部分。此外，2006 年，Tognum 在苏州设立发动机生产厂；2007 年，Tognum 亚太区总部迁至上海；这些也都是 Tognum 亚洲业务扩展的重要里程碑。

— 完 —

Tognum AG
Corporate Communications
Maybachplatz 1
88045 Friedrichshafen / Germany
www.tognum.com

⇒ 如需照片，请由此下载：www.tognum.com/press。

关于 Tognum

Tognum 集团是全球领先的发动机、推进系统和分布式能源系统提供商，拥有发动机及现场能源与组件两大事业部。Tognum 的产品分别基于输出功率达 9,100 千瓦的柴油机、2,150 千瓦的燃气机、345 千瓦的固定式燃料电池和 45,000 千瓦的燃气涡轮。

发动机事业部的产品包括 MTU 发动机和推进系统，适用于船舶、地面重型车辆、轨道车辆和防御车辆，以及石油和天然气行业。现场能源与组件事业部的产品包括：MTU Onsite Energy 品牌旗下的分布式能源系统和 L'Orange 燃油喷射系统。能源系统包括：提供应急备用电源、主电源和不间断电源的柴油机，以及基于燃气机、燃料电池和燃气涡轮的热电装置，可同时供热供电。

2009 年，Tognum 在全球的收入达 25 亿欧元，拥有超过 8,700 名员工。Tognum 拥有全球化的制造、分销和服务体系，包括 27 家全资附属公司、140 多个销售合作伙伴和 500 多家授权分销商，遍布全球约 1,200 个市场。Tognum AG (ISIN:DE000A0N4P43) 2007 年在证券交易所挂牌上市，并被纳入 MDAX 指数。